

Oylum Sınai Yatırımlar / OYLUM

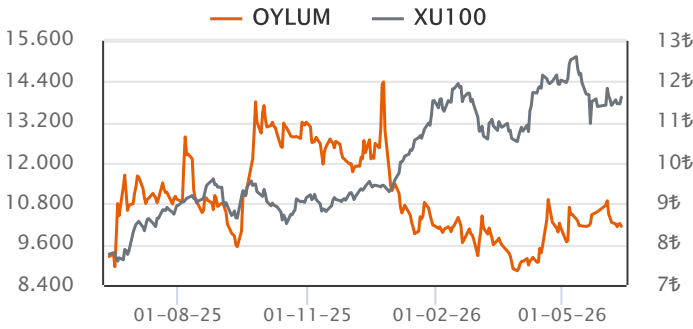
Sektör	Gıda
Kayıtlı Sermaye (Mn TL)	425
Ödenmiş Sermaye (Mn TL)	85
BİST Pazarı	Alt Pazar
Dahil Olduğu Ulusal Endeksler	-
Endeks Ağırlığı (XU100)	-
Halka Arz Tarihi	26/04/2012
Halka Açıklık Oranı	78.0%
Fiili Dolaşım Oranı	77.9%

Ortaklık Yapısı

Ortak Adı	Pay (%)	Pay Tutarı (Mn TL)
DİĞER	77.73	66.07
NESİBE BÜYÜKNALBANT	13.04	11.08
YENER BÜYÜKNALBANT	8.24	7.00

Piyasa Değeri (PD)

	2023/03	2024/03	2025/03	2026/03	Son Veri
Fiyat (TL)	3.64	10.82	7.25	7.40	8.44
Fiyat (USD)	0.19	0.34	0.19	0.17	0.18
Piyasa Değeri (Mn TL)	309	920	616	629	717
Piyasa Değeri (Mn USD)	16	29	16	14	16
Ort. İşlem Hacim (Son 3 Ay)					9

Hisse Performansı


Performans	Günlük	Haftalık	1Ay	Yılbaşı	12Ay
Mutlak %	-0.82	-1.17	-1.52	-9.44	2.68
Rölatif %	-2.21	-2.90	4.43	-26.83	-29.87

Değerleme Oranları

Çarpanlar	2023/03	2024/03	2025/03	2026/03	Son Veri
Firma Değeri/Satışlar	0.51	0.99	0.67	0.76	0.87
Sektör Ort.	0.72	0.88	0.98	1.35	1.37
Firma Değeri/FAVÖK	5.14	4.18	5.07	17.39	19.96
Sektör Ort.	5.82	8.06	8.65	11.48	12.34
Fiyat/Kazanç	1.41	8.79			
Sektör Ort.	5.51	10.22	7.00	18.72	22.05
PD/DD	1.15	1.51	0.77	0.55	0.63
Sektör Ort.	2.51	1.65	1.11	1.37	1.13
Hisse Başına Kar (TL)	2.58	1.23			

Özet Finansal Bilgiler

Mn TL	2022/03	2023/03	2024/03	2025/03	2026/03
Dönen Varlıklar	116	246	398	441	528
Duran Varlıklar	40	198	426	637	1,090
Toplam Aktifler	156	443	825	1,078	1,618
Özkaynak (Ana Ortaklık)	57	270	609	796	1,141
Net Borç	37	24	-4	-23	-31
Net Satış Gelirleri	65	183	211	215	233
Brüt Kâr	10	48	60	53	40
FAVÖK	7	36	38	24	11
Net K/Z (Ana Ortaklık)	5	113	-30	-31	-28

Finansal Rasyolar

%	2022/03	2023/03	2024/03	2025/03	2026/03
Net Satışlar Büyüme	187.1	183.3	15.3	1.6	8.6
Sektör Ort.	157.7	201.6	36.3	17.3	-4.3
FAVÖK Değ.	18.7	531.4	238.6	-46.6	-70.6
Sektör Ort.	976.4	73.8	933.2	67.7	6.9
Net Kâr/Zarar Değ.	89.9	2,234.7			
Sektör Ort.	850.9	2,901.9	7,607.4	182.1	-20.3
Brüt Kar Marjı	15.5	26.3	28.2	24.6	16.9
Sektör Ort.	25.6	17	18.7	17.1	15.9
FAVÖK Marjı	10.1	19.8	18.0	11.1	4.6
Sektör Ort.	17.9	9.3	10.7	7.9	7.3
Net Kâr/Zarar Marjı	7.5	61.8	-14.3	-14.6	-12.1
Sektör Ort.	11.8	5.4	5.9	-6.2	-2.4
Toplam Borçlar Değ.	138.4	74.9	24.0	31.0	69.1
Sektör Ort.	82.7	111.8	68.5	44.9	46.7
Net Borç Değ.	200.8	-35.7			
Sektör Ort.	184.8	126.4	137.0	48.2	108.7
Net Borç/FAVÖK	3.6	0.4	0.0	-0.2	-0.9
Sektör Ort.	1.5	0.9	1.1	5.6	-10.7
Aktif Büyümesi	75.9	183.8	86.0	30.7	50.0
Sektör Ort.	83.9	98.4	103.6	42.3	38.5
Özkaynak Büyüme	20.7	373.7	125.9	30.6	43.3
Sektör Ort.	136.8	108.2	160.4	45.2	36.3
Özkaynak Karlılığı	15.9	134.3	23.8	-9.3	-10.3
Sektör Ort.	21.0	16.6	12.0	3.3	-2.5
Aktif Karlılığı	6.8	73.2	16.5	-6.8	-7.4
Sektör Ort.	10.1	10.0	9.1	2.4	-1.3
Temettü Verimi					
Sektör Ort.	3.0	2.8	1.7	2.6	2.1

Finansal Analiz

Çeyreklik net zarar -28.3 milyon TL düzeyinde gerçekleşti. (Geçen yıl aynı dönem -31.4 TL net zarar.)

Şirketin son çeyrekte çeyreklik zararını azalttığı dikkat çekmekte.

Çeyreklik net satışlar 233.4 milyon TL düzeyinde gerçekleşti. (Geçen yıl aynı dönem 214.9 milyon TL)

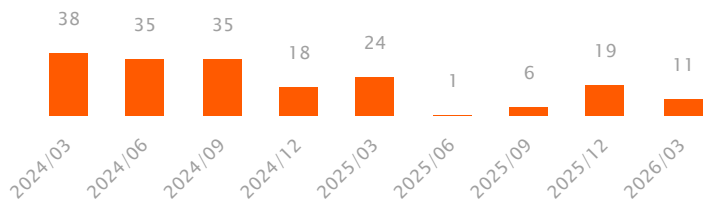
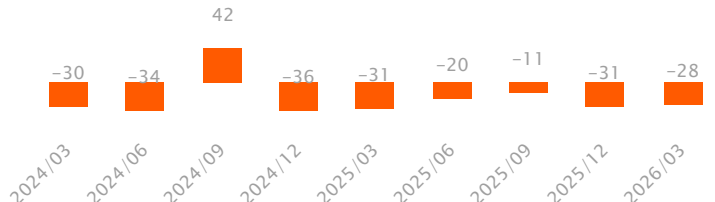
Son çeyrekte net satışlarının bir önceki çeyreğe göre %9.9 yükseliş kaydettiği gözlenirken, şirketin 3A26 net satışları bir önceki yılın aynı dönemine göre %8.6 yükselişle 233.4 milyon TL düzeyinde gerçekleşmiştir.

Çeyreklik FAVÖK marjı bir önceki çeyreğe göre 0.49 puan düşüş kaydetti.

Çeyreklik FAVÖK 10.8 milyon TL olurken çeyreklik FAVÖK marjı %4.62 düzeyinde gerçekleşti. (Önceki çeyrek %9, geçen yıl aynı çeyrek %11.08)

Şirketin net nakit pozisyonu bulunmaktadır.

Son çeyrekte toplam borç içerisinde finansal borçların payı artmıştır. Önceki çeyrek %26 düzeyinde olan finansal borç toplam borç oranı %30 düzeyine yükselmiştir.

Çeyreklik FAVÖK (Mn TL)

Çeyreklik Net Kar / Zarar (Mn TL)


Özet Bilanço (Mn TL)	2024/12	2025/12	2025/03	2026/03	Yıl. Değ. (%)	Dikey (%)
Dönen Varlıklar	557	505	441	528	19.7	32.6
Nakit ve Nakit Benzerleri	158	158	154	161	4.8	10.0
Finansal Yatırımlar	24	24	2	15	728.1	0.9
Ticari Alacaklar	218	179	155	205	32.0	12.7
Stoklar	79	93	74	97	31.8	6.0
Duran Varlıklar	771	1,089	637	1,090	71.0	67.4
Ticari Alacaklar	0	0	0	0	a.d.	0.0
Finansal Yatırımlar	10	11	9	11	30.9	0.7
Maddi Duran Varlıklar	700	1,024	581	1,027	76.9	63.5
Maddi Olmayan Duran Varlıklar	1	3	1	3	101.9	0.2
Toplam Varlıklar (Aktifler)	1,328	1,594	1,078	1,618	50.0	100.0
Kısa Vadeli Yükümlülükler	258	214	197	257	30.4	15.9
Kısa Vadeli Borçlanmalar	156	106	114	141	23.1	8.7
Uzun Vadeli Borçlanmaların Kısa Vadeli Kısım.	20	1	15	2	-88.2	0.1
Ticari Borçlar	59	66	36	70	94.0	4.3
Uzun Vadeli Yükümlülükler	94	206	85	220	158.8	13.6
Finansal Borçlar	0	3	0	2	a.d.	0.1
Ticari Borçlar	0	0	0	0	a.d.	0.0
Toplam Yükümlülükler	352	420	282	477	69.1	29.5
Özkaynaklar	976	1,174	796	1,141	43.3	70.5
Ödenmiş Sermaye	85	85	85	85	0.0	5.3
Geri Alınmış Paylar (-)	6	7	7	7	9.4	0.4
Geçmiş Yıllar Karları veya Zararları	429	401	305	287	-5.8	17.8
Net Dönem Karı veya Zararı	-64	-113	-24	-28	18.0	-1.7
Toplam Kaynaklar	1,328	1,594	1,078	1,618	50.0	100.0
Özet Gelir Tablosu (Mn TL)	2024/12	2025/12	2025/03	2026/03	Yıl. Değ. (%)	Dikey (%)
Net Satışlar	879	769	215	233	8.6	100.0
Satışların Maliyeti	646	633	162	194	19.6	83.1
Brüt Kâr (Zarar)	233	136	53	40	-25.2	16.9
Faaliyet Giderleri (-)	149	135	40	34	-17.0	14.4
Net Esas Faaliyet Kârı (Zararı)	85	2	12	6	-52.0	2.6
FAVÖK	131	47	24	11	-54.7	4.6
Esas Faaliyetlerden Gelir/Gider (Net)	29	14	6	6	0.0	2.6
Özkaynak Yön. Değer. Yatırımlardan Kar	0	0	0	0	a.d.	0.0
Yatırım Faaliyetlerden Gelir/Gider (Net)	28	6	1	2	100.0	0.9
Net Finansman Gelir/Gider	-222	-65	-32	-17	-46.9	-7.3
Finansman Öncesi Faaliyet Kârı (Zararı)	142	21	18	13	-28.5	5.7
Finansman Gelirleri	42	54	10	8	-22.7	3.2
Finansman Giderleri (-)	89	41	19	12	-35.4	5.2
Parasal Kazanç/ Kayıp	-176	-78	-23	-12	-47.6	-5.2
Vergi Öncesi Kâr/Zarar	-81	-44	-14	-3	-74.5	-1.5
Dönem Net Kârı veya Zararı	-64	-103	-31	-28	-9.8	-12.1
Özet Nakit Akışı Tablosu (Mn TL)	2024/12	2025/12	2025/03	2026/03	Yıl. Değ. (%)	
İşletme Faaliy. Kaynaklanan Net Akışları	32	-18	14	-45	a.d.	
Ticari Alacaklardaki Değişim	-53	-1	15	-42	a.d.	
Stoklardaki Azalışlar (Artışlar) İle İlgili Düzelt.	8	-24	-17	-13	-27.0	
Ticari Borçlardaki Artış (Azalış) ile İlgili Düzelt.	8	15	-12	10	a.d.	
Yatırım Faaliy. Kullanılan Nakit Akışları	-12	40	8	-1	a.d.	
Duran Varlık Alımından Kaynak. Nakit Çıkışları	54	14	2	8	376.2	
Duran Varlık Satışından Kaynak. Nakit Girişleri	0	1	0	0	a.d.	
Alınan Temettüpler	0	0	0	0	a.d.	
Finansman Faaliy. Kaynaklanan Nakit Akışları	-111	-73	-11	34	a.d.	
Borçlanmadan Kaynaklanan Nakit Girişler	0	0	0	44	a.d.	
Borç Ödemelerine İlişkin Nakit Çıkışları	30	36	22	2	-89.2	
Ödenen Temettüpler	0	0	0	0	a.d.	
Nakit ve Nakit Benzer. Net Artış/Azalış	-11	-14	27	3	-89.7	

Finansal Rasyolar (Son 12 Aylık)	2024/12	2025/12	2025/03	2026/03
Likidite Oranları				
Cari Oran	2.2	2.4	2.2	2.1
Nakit Oran	70.4	85.0	78.9	68.5
Likit Oran	1.8	1.8	1.7	1.5
Faaliyet Oranları				
Alacak Devir Hızı	65.7	73.7	67.3	77.7
Stok Devir Hızı	37.4	52.1	37.5	52.8
Borç Devir Hızı	31.6	36.1	21.6	29.1
Net Nakit Döngüsü (Gün)	71.4	89.6	83.2	101.4
Karlılık Oranları				
Brüt Kar Marjı	26.5	17.7	24.6	16.9
FVÖK Marjı	-3.9	-7.3	-2.2	0.4
FAVÖK Marjı	14.9	6.2	11.1	4.6
Vergi Öncesi Kar Marjı	-9.2	-5.7	-6.4	-1.5
Efektif Vergi Oranı	20.7	-133.0	-129.0	-709.5
Net Kar Marjı	-7.3	-13.4	-14.6	-12.1
Özsermaye Karlılığı	-7.2	-9.6	-4.5	-2.9
Aktif Karlılık	-5.1	-7.0	-6.8	-7.4
Finansal Yapı				
Toplam Borç / Özsermaye	36.1	35.8	35.4	41.8
Toplam Borç / Aktif	26.5	26.4	26.2	29.5
Finansal Borçlar / Toplam Borçlar	49.8	26.2	45.8	30.3
Faiz Karşılama Oranı	-0.9	-1.1	-0.7	-0.3
Yabancı Para Net Pozisyonu (Mn TL)	26.8	35.4	15.6	29.2
Yabancı Para Net Pozisyonu / FAVÖK	20.4	74.6	13.3	84.9
Net Borç (Mn TL)	-0.3	-68.9	-22.9	-31.3
Net Borç / FAVÖK	0.0	-1.5	-0.2	-0.9

Sektör Analizi

Hisse Kodu	Hisse Fiyatı	PD (Mn TL)	PD (Mn USD)	Özkaynak (Mn TL)	Toplam Aktif (Mn TL)	Değerleme Oranları (%)				Karlılık Oranları (%)			
						FD / Satışlar	FD / FAVÖK	F/K	PD / DD	Net Kar / Zarar Marjı	Net Borç / FAVÖK	Aktif Büyümesi	Özkaynak Karlılığı
ULKER	113.20	41,802	907	49,024	134,601	0.75	5.06	12.66	0.85	4.68	2.51	19.88	3.70
CEMZY	14.00	32,200	699	4,406	5,968	11.98	55.78	7.31	7.31	9.89	0.48	34.76	2.10
ARMGD	146.30	38,620	838	7,119	16,886	3.51	28.81	37.91	5.43	17.87	3.64	55.13	9.76
DMRGD	11.10	16,455	357	1,974	2,713	13.36	87.15	148.17	8.34	22.22	0.09	24.90	4.45
TUKAS	2.37	10,665	232	19,323	29,176	1.94	7.02	1,668.52	0.55	5.19	2.55	57.22	0.83
OBAMS	6.88	19,791	430	11,202	13,418	0.75	2,665.27	1.77	1.77	-18.23	-405.46	5.54	-8.02
GOKNR	26.86	9,401	204	10,886	17,883	0.79	8.41	23.11	0.86	6.60	1.72	37.47	2.73
YYLGD	11.40	12,392	269	15,778	38,930	0.91	11.62	23.90	0.79	12.48	5.16	47.98	6.74
BALSU	13.33	14,823	322			1.53	10.51	23.04	3.37	-1.05	5.09	201.53	
KAYSE	4.49	13,470	292			1.13	33.80		0.33	-161.56	13.21	34.04	
ULUUN	8.27	6,203	135	15,078	47,632	0.07	2.71	99.76	0.41	0.34	-0.81	39.46	0.51
SEGMN	52.00	9,308	202	5,548	6,346	3.05	30.71	43.41	1.68	1.53	-0.63	57.44	0.32
BESLR	14.01	9,275	201	18,538	42,743	0.44	3.30	17.63	0.50	1.58	1.19	40.78	0.94
FRIGO	2.93	2,491	54	1,413	2,835	2.43			1.76	-36.59		25.23	-7.77
TATGD	19.45	4,761	103	7,584	13,659	1.00	9.10	13.49	0.63	5.07	3.85	75.78	2.12
AKHAN	33.70	9,212	200	5,199	10,688	1.55	18.14	143.74	1.77	0.18	4.19		0.09
KRVGD	2.97	6,415	139	7,531	17,434	0.75	7.43	19.95	0.85	6.02	3.25	28.28	3.66
BORSK	6.16	5,914	128			1.29	10.95		0.78	-6.49	1.38	-1.74	
PENGD	12.16	2,128	46	4,675	6,825	0.99	151.66		0.46	-3.71	46.47	22.68	-0.46
DARDL	2.12	4,970	108	7,607	15,777	0.76	13.94		0.65	-7.83	6.99	28.70	-3.27
Gıda						3.58	12.34	22.05	1.13	-0.94		36.36	-1.72

Sektör Analizi tablosunda yer alan şirketler halka açık piyasa değerlerine göre sıralanmış ve bu sıralamaya göre ilk 20 şirket gösterilmiştir.

Teknik Seviyeler Son Kapanış 8.44 TL	Değer (TL)	Uzaklık
1.Destek	8.35	-1.0%
2.Destek	8.27	-2.1%
PİVOT	8.49	0.6%
1.Direnç	8.57	1.6%
2.Direnç	8.71	3.2%

Ortalama İşlem Hacmi	Değer (Mn TL)	Son Gün Hacim Ortalamasının
Son Gün	9	
Son 1 Hafta	7	21.6% üstünde
Son 1 Ay	9	-0.4% altında
Son 3 Ay	9	-7.4% altında
Son 1 Yıl	12	-26.0% altında

Fibonacci Düzeltme Seviyeleri	Fibo Seviyesi (TL)	Kapanışın Fibo Seviyesine Uzaklığı
0.00%	9.40	-10.21%
23.60%	8.89	-5.06%
38.20%	8.58	-1.63%
50.00%	8.33	1.32%
61.80%	8.07	4.58%
78.60%	7.71	9.47%
100.00%	7.25	16.41%

Hareketli Ortalama	Değer (TL)	Yönü	Son Sinyal	Son Sinyal Tarihi	Son Sinyal Fiyatı	Son Kapanış Durum
5 Günlük Ort.	8.48	AŞAĞI	ALIŞ	03.06.26	8.49	-0.4%
20 Günlük Ort.	8.60	AŞAĞI	ALIŞ	05.06.26	8.24	-1.9%
50 Günlük Ort.	8.27	AŞAĞI	ALIŞ	12.06.26	8.45	2.0%
100 Günlük Ort.	8.29	AŞAĞI	ALIŞ	05.06.26	8.52	1.8%
200 günlük Ort.	9.17	AŞAĞI	ALIŞ	03.06.26	8.77	-7.9%

Teknik Göstergeler	Değer	Yön	Son Gün Sinyal Var mı?	Yorum
RSI	47.02	AŞAĞI		
MOM	94.20	AŞAĞI		
MACD	0.03	AŞAĞI		0 Referans çizgisi üzerinde.
CCI	-86.63	AŞAĞI		
ADX	32.89	AŞAĞI		

Teknik Değerlendirme					
Trend Yönü	Trend Gücü	*TTS	Sinyal	Trend Değiş. Tarihi	Değ. Fiyat
YUKARI	+ 2 (ZAYIF)	8.07		06.04.26	8.27

Bu aşamada mevcut trendin yönünü YUKARI, trendin gücünü de + 2 (ZAYIF) olarak değerlendirmekteyiz. Bu bağlamda 8.07 trend takip seviyesi üzerinde kalınabildiği sürece yukarı yönlü trendin korunma eğiliminde olmasını beklemekteyiz. Olası yeni bir trend değişikliği için 8.07 trend takip seviyesinin yakından takip edilmesini önermekteyiz. Gün içinde olası geri çekilmelerde destek olarak sırasıyla 8.35 ve 8.27 seviyeleri, direnç olarak da 8.57 ve 8.71 yakından takip edilebilir.

*TTS : Trend Takip Seviyesi



Şirketten Haberler

OYLUM	04.06.2026 19:15 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. Bağımsız Denetim Kuruluşunun Belirlenmesi Haberin Devamı
OYLUM	04.06.2026 19:10 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. 2025 Yılı Olağan Genel Kurulu Kar Payı Dağıtım Kararı Sonucu Haberin Devamı
OYLUM	04.06.2026 19:06 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. 2025 Yılı Olağan Genel Kurul Toplantısı Sonucu Haberin Devamı
	21.05.2026 18:54 Burçelik Bursa Çelik Döküm Sanayi A.Ş.,Emek Elektrik Endüstrisi A.Ş.,Federal Mogul İzmit Piston Ve Pim Üretim Tesisleri A.Ş.,Park Elektrik Üretim Madencilik Sanayi ve Ticaret A.Ş. ... BIST KOBİ Sanayi Endeksi Dönemsel Endeks Değişiklikleri Haberin Devamı
OYLUM	18.05.2026 17:47 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. 2026 Yılı 1. Dönem Geçici Vergi Beyannamesi Ekinde Sunulan Gelir Tablosu Haberin Devamı
OYLUM	30.04.2026 18:12 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. Kurumlar Vergisi Beyannamesi Haberin Devamı
OYLUM	30.04.2026 18:12 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. Sorumluluk Beyanı Haberin Devamı
OYLUM	30.04.2026 18:12 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. 01.01.2026-31.03.2026 Dönemine İlişkin Yönetim Kurulu Faaliyet Raporu Haberin Devamı
OYLUM	30.04.2026 18:12 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. Finansal Tablo ve Dipnotları Haberin Devamı
OYLUM	27.04.2026 15:11 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. Çarşı Melikgazi Şube açılışının gerçekleşmesi Haberin Devamı
OYLUM	08.04.2026 16:40 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. . 2025 Yılı Olağan Genel Kurul Toplantısı Çağrısı Haberin Devamı
OYLUM	08.04.2026 16:39 Oylum Sınai Yatırımlar A.Ş. Bağımsız Denetim Kuruluşunun Belirlenmesi Haberin Devamı

VAKIF YATIRIM MENKUL DEĞERLER A.Ş.

Akat Mah. Ebulula Mardin Cad. No:18 Park Maya Sitesi F-2/A Blok Beşiktaş 34335 İSTANBUL

Genel Müdürlük Telefon : 0 212 352 35 77

Müşteri Hizmetleri : 0 850 222 7772

www.vakifyatirim.com.tr www.vakiffx.com www.vkyanaliz.com

E-Posta : musterihizmetleri@vakifyatirim.com.tr

**Yasal Uyarı**

Burada yer alan yatırım bilgi, yorum ve tavsiyeleri yatırım danışmanlığı kapsamında değildir. Yatırım danışmanlığı hizmeti; aracı kurumlar, portföy yönetim şirketleri, mevduat kabul etmeyen bankalar ile müşteri arasında imzalanacak yatırım danışmanlığı sözleşmesi çerçevesinde kişilerin risk ve getiri tercihleri dikkate alınarak kişiye özel olarak sunulmaktadır. Burada yer alan yorum ve tavsiyeler ise genel niteliktedir, yorum ve tavsiyede bulunanların kişisel görüşlerine dayanmaktadır. Bu görüşler mali durumunuz ile risk ve getiri tercihlerinize uygun olmayabilir ve hiçbir şekilde alış veya satış yapılması yönünde yönlendirme olarak değerlendirilmemelidir. Vakıf Yatırım, bu bilgilerin doğru, eksiksiz ve değişmez olduğunu garanti etmemektedir. Bu nedenle, bu bültenen elde edilen bilgilere dayanılarak hareket etmeden önce, bilgilerin doğruluğunu teyit etmeniz gerekmektedir ve sadece burada yer alan bilgilere dayanılarak yatırım kararı verilmesi beklentilerinize uygun sonuçlar doğurmayabilir. Rapor'da yer alan tüm veriler, Financial Information News Network (FINNET Elektronik Yayıncılık Data İletişim San. Tic. Ltd. Sti.) sağlayıcısından elde edilmiştir.

Bu bülten sadece genel bilgilendirme amacı ile hazırlanmıştır. Bültende kullanılan bilgilerden, kaynaklardaki hata ve eksikliklerden ve bilgilerin kullanılması sonucunda yatırımcıların uğrayabilecekleri doğrudan ve/veya dolaylı zararlardan, kar yoksunluğundan, manevi zararlardan ve üçüncü kişilerin uğrayabileceği zararlardan dolayı Vakıf Yatırım hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

Buradaki içeriğin hiçbir bölümü Vakıf Yatırım'ın yazılı izni olmadan değiştirilmez, kopyalanamaz ve alıntı yapılamaz. İçerik tamamen ya da kısmen yalnızca Vakıf Yatırım tarafından ya da Vakıf Yatırım'ın yazılı izni ile kullanılabilir.